

利用者



User's voice
服务使用者心声
Giọng nói của người dùng
प्रयोगकर्ताको आवाज

● 通販での返品理由の書き方が分からなかったけど、チューターが日本語にして送ってくれたよ。

I did not know how to write "the reason for return" for a product I purchased online, but my tutor translated and emailed it back to me in Japanese.

之前因不知该如何用日语填写网购的退货理由而感到为难时，支援伙伴为我提供了帮助。

Gia sư đã giúp tôi viết đơn xin trả lại hàng khi tôi đang bán khoản không biết nên viết như thế nào.

अनलाईन माध्यम बाट किनेको समान लाई फिर्ता गर्दा लेख्नु पर्ने कारण, कसरी लेख्ने थाहा नभएकोले, ट्युटर ले जापानिज भाषामा लेखि मलाई पठाई दिनु भयो!

● 子どもの学校からの手紙の内容をいつも教えてもらっているよ!

My tutor helps me understand what my child's school letters are about.

支援伙伴一直都在帮我了解孩子学校发来的日语通知内容。

Gia sư luôn chỉ cho tôi nội dung những bức thư được gửi từ trường học của con!

मेरो बच्चाको बिद्यालयबाट आउने पत्रहरूको बिषय/सामग्री हरूको अनुवाद तथा व्याख्या सम्बन्धित सहयोग लिदै आएको छु!



● 日本の習慣について気軽に相談に乗ってくれるよ。

My tutor advised me about Japanese customs.

支援伙伴为我解答了有关日本生活习惯上的小疑问。

Gia sư giải đáp những thắc mắc của tôi về phong tục Nhật Bản.

जापानीज संस्कार (चलन चल्ती) कोबारेमा, नहिचकिचाई, तपाईंलाई सल्लाह दिनेछन।



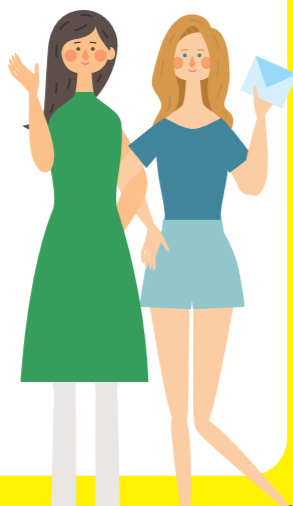
● 役所などから郵便が届いたら、どうしたらいいか尋ねるようにしているよ。

I received a letter from the city office and my tutor assisted me with what to do.

支援伙伴帮我了解来自市(区)役所等的日语信函和通知的内容。

Tôi thường hỏi Gia sư của mình về các thư từ, văn kiện được gửi từ Ủy ban,...

सिति कार्यालय अथवा अन्य कार्यालयहरु बाट पत्र प्राप्त गरेपछि, यसलाई के गर्नुपर्छ भनेर सोध्ने गर्छु।



Fukuoka City International Foundation

Fukuoka City Consultation Support Center
for Foreign Residents
[Available in 21 languages]

- Weekdays(Except national holidays and New Year's holidays)
- Opening hours 9:00 - 18:00(admittance until 17:30)
- TEL 0120-66-1799
- Consultation • Legal counseling • Personal Counseling
- Consultation on Immigration, Residency and Nationality
- Contact <http://www.fcif.or.jp/en/contact>

外国人のための生活のサポート

TUTOR

チュータープログラム

PROGRAM

支援伙伴(Tutor)服务 :: Chương trình gia sư ::

福岡での日常生活で困っていることはありませんか?

Would you like support in your daily life in Fukuoka?

फुकुओकामा दैनिक जिवन यापन गर्दै गर्दा, तपाईंलाई केहि समस्या भइरहेको छैन ?

您在福岡的日常生活需要帮助吗?

Bạn có khó khăn gì trong cuộc sống thường ngày tại Fukuoka không?



ボランティアが
あなたをサポートします



公益財団法人
福岡よかトピア国際交流財団
Fukuoka City International Foundation

外国人のための生活のサポート

チューターとは?

チューターはあなたの日常生活を支援するボランティアです。日本の生活で分からないことを日本語と外国語を使ってサポートします。

メールやSNSで気軽に相談してみよう

■ 対象者
福岡市に住んでいる外国人ならだれでも申し込みできます。

■ サポート内容
・手紙などの簡単な翻訳や通訳
・日常生活での困りごとの相談

■ 申込方法

申し込みは
こちら>>>



■ 言語
母国語と話せる言葉をおしえてください。

■ 利用料
無料

■ チューターの紹介
オンラインで自己紹介をします。オンラインで会う日を決めるため、申込みからオンライン対面まで1週間くらいかかります。

ボランティアが
あなたをサポートします

お問合せ

福岡よかトピア国際交流財団
〒812-0025 福岡市博多区店屋町4-1 福岡市国際会館1F

E-mail : tutor@fcif.or.jp

TEL : 092-262-1744

時間 : 9 : 00 ~ 18 : 00

(土日、祝日、年末年始は休み)

HP : <https://www.fcif.or.jp/>

